



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 74 повестки дня: Бюджетная смета на 1967 финансовый год (продолжение) Первое чтение (продолжение) Раздел 16. Специальные миссии (продолжение) Финансовые последствия проекта резолюции, представленные Вторым комитетом в документе А/6508 по пункту 41 повестки дня	Стр. 159 159
--	----------------------------

Председатель: г-н Вахап АСИРОГЛУ (Турция)

ПУНКТ 74 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Бюджетная смета на 1967 финансовый год (продолжение) (А/6305, А/6307, А/6385, А/6457, А/С.5/1054, А/С.1055 и Согг.1, А/С.5/1056 и Согг.1, А/С.5/1060, А/С.5/1062, А/С.5/1065, А/С.5/1066, А/С.5/1074—1076, А/С.5/1081, А/С.5/Л.868, А/С.5/Л.871, А/С.5/Л.875).

Первое чтение (продолжение)
(А/С.5/Л.868, А/С.5/Л.871)

РАЗДЕЛ 16. СПЕЦИАЛЬНЫЕ МИССИИ (продолжение)
(А/6305, А/6307, А/С.5/Л.875)

1. Г-н ТАРДОШ (Венгрия) говорит, что его делегация одобряет текст (А/С.5/Л.875), который было предложено включить в доклад Комитета Генеральной Ассамблее по пункту 74 повестки дня, при том условии, однако, что он не предопределяет никакого решения по существу затрагиваемых правовых, политических или финансовых проблем. Он просит подтверждения этого.

2. Г-н ТЕРНЕР (Контролер) подтверждает, что, по мнению Генерального Секретаря, этот текст не имеет политических последствий и он во всех отношениях совместим с замечаниями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащимся в пункте 289 основного доклада (А/6307) этого Комитета.

3. Г-н ПРЕНТИС (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация будет голосовать за ассигнования, испрашиваемые по разделу 16, и за включение вышеупомянутого текста в доклад Комитета.

4. Г-н УЛАНЧЕВ (Союз Советских Социалистических Республик) предлагает, чтобы Комитет проголосовал за ассигнования по разделу 16 прежде, чем будет принято решение о включении

в доклад вышеупомянутого текста, поскольку в первой фразе этого текста ясно говорится о том, что Комитет следовал именно такой процедуре.

5. Г-н ФАКИХ (Кения), ссылаясь на заверения, только что данные Контролером, говорит, что его делегация одобряет данный текст.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету проголосовать по рекомендации Консультативного комитета относительно ассигнований по разделу 16.

Рекомендация Консультативного комитета (А/6307, пункт 292) об ассигновании 2 943 000 долларов по разделу 16 одобряется в первом чтении 54 голосами против 11 при 5 воздержавшихся.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, отмечая, что, по-видимому, среди членов Комитета имеется полное согласие в отношении того, чтобы текст (А/С.5/Л.875) был включен в доклад Комитета Генеральной Ассамблее, предлагает считать, что нет необходимости ставить этот текст на голосование.

Предложение принимается.

ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННОГО ВТОРЫМ КОМИТЕТОМ В ДОКУМЕНТЕ А/6508 ПО ПУНКТУ 41 ПОВЕСТКИ ДНЯ* (А/6481, А/6493)

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что Второй комитет представляет Генеральной Ассамблее проект резолюции о создании ЮНИДО (А/6508, пункт 12) и предлагает Пятому комитету рассмотреть доклад Генерального Секретаря (А/6481) об административных и финансовых последствиях этого предложения, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (А/6493). Пятый комитет ассигнует необходимые средства при втором чтении бюджетной сметы, приведенной в соответствие с требованиями времени на основе пересмотренных цифр, приводившихся при первом чтении.

9. Вопрос, относящийся к части IV доклада Генерального Секретаря, а именно последствия учреждения Конференции по индустриализации Азии и Совета по промышленному развитию

* Деятельность в области промышленного развития:
а) доклад Комитета по промышленному развитию;
б) доклад Специального комитета Организации Объединенных Наций по промышленному развитию;
в) утверждение назначения Директора-распорядителя Организации Объединенных Наций по промышленному развитию.

Азии, будет рассматриваться Комитетом отдельно, на основе специального доклада, который должен представить Консультативный комитет.

10. Члены Комитета должны обратить внимание на то, что Генеральный Секретарь предлагает включить в смету на 1967 год новый, 21 раздел, перенеся в него кредиты, ранее требовавшиеся по различным разделам на деятельность по промышленному развитию. Предлагаются также дополнительные ассигнования 1 641 500 долларов.

11. Консультативный комитет одобрил в своем докладе идею о включении в смету нового, 21 раздела и рекомендовал перенести в него все кредиты, требующиеся для промышленного развития по бюджетной смете, а именно 3 751 600 долларов. Консультативный комитет рекомендует также сократить дополнительные ассигнования, испрашиваемые в сумме 1 641 500 долларов, на 193 100 долларов, то есть до 1 448 400 долларов.

12. Г-н ТЕРНЕР (Контролер) говорит, что подпункт iii пункта 25 доклада Генерального Секретаря не должен истолковываться как затрагивающий право правительств просить о переводе документации на любой из официальных языков Организации Объединенных Наций.

13. Г-н ЯМАДЗАКИ (Япония) говорит, что Япония целиком осознает потребность в содействии промышленному развитию развивающихся стран и поэтому приветствует меры, которые было предложено принять в этой области через ЮНИДО.

14. Делегация Японии представляет себе трудности, с которыми столкнулся Генеральный Секретарь при подготовке сметы потребностей ЮНИДО на 1967 год, особенно в отношении дополнительного персонала.

15. Что касается предложения Генерального Секретаря о включении в смету крупной суммы в 750 000 долларов для покрытия расходов по дополнительному персоналу, то его делегация разделяет озабоченность Консультативного комитета в отношении такого отхода от обычной практики. Однако, как и Генеральный Секретарь, она надеется, что эта сумма позволит секретариату ЮНИДО безотлагательно приступить к осуществлению программ в порядке очередности, установленном на первой сессии Совета по промышленному развитию.

16. Учитывая предварительный характер любой сметы, представляемой на данной стадии, делегация Японии согласна с Консультативным комитетом, что какое-то сокращение дополнительной суммы в 750 000 долларов на персонал и дополнительное ассигнование 891 500 долларов, требующихся на покрытие расходов, связанных с учреждением ЮНИДО, вполне реальны. Более того, делегация надеется, что Совет по промышленному развитию примет все возможные меры, с тем чтобы свести расходы до минимального уровня и тем самым избежать необходимости прибегать к дополнительным сметам в течение двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

17. Японская делегация надеется, что Совет по промышленному развитию решит вопрос о местонахождении центральных учреждений ЮНИДО на своей первой сессии, полностью приняв во внимание соображения как эффективности, так и экономии.

18. Г-н БОЭЙ (Бельгия) говорит, что он понимает важность ЮНИДО и надеется, что эта новая организация будет обеспечена средствами, необходимыми для достижения ее целей. Исходя из этого, он не собирается оспаривать сумму ассигнований, испрашиваемую Генеральным Секретарем. Однако весьма важно, чтобы делегациям точно разъяснили цели, на которые будут использованы требуемые средства. Пятый комитет не только имеет право, но и должен знать о всех соображениях, лежащих в основе запросов о средствах, а также решать, обеспечат ли испрашиваемые ассигнования удовлетворительное достижение целей.

19. Как и Консультативный комитет, делегация Бельгии сознает трудности, с которыми столкнулся Генеральный Секретарь при подготовке определенной сметы расходов новой организации на 1967 год. Тем не менее, доклад Генерального Секретаря не дал делегациям нужной им информации.

20. В докладе не всегда приводится достаточное обоснование запросов дополнительных средств. Это прежде всего относится к главам I (Первая сессия Совета по промышленному развитию и заседания вспомогательных органов), II (Экспертные и консультативные органы), VII (Сверхурочное время), VIII (Поездки по служебным делам) и IX (Выплаты в соответствии с приложением I, пункты 2 и 3, к Положению о персонале; прием гостей). Кроме того, его делегация не может не быть озабочена предложением, содержащимся в пункте 14 доклада о включении суммы в 750 000 долларов для покрытия расходов по услугам дополнительного персонала. Генеральный Секретарь сам признает, что это представляет собой некоторый отход от обычной практики. Фактически это будет означать предоставление Секретариату возможности расходовать средства по своему усмотрению, не руководствуясь в дальнейшем не только рамками главы IV (Оклады и обычные расходы по персоналу), но и всем разделом, относящимся к ЮНИДО. Что касается главы IV, то, поскольку еще нет достаточного представления об организационной структуре, Секретариат будет иметь полную свободу действий в отношении всего раздела в целом в той же мере, что и в отношении возможности перемещения статей внутри него.

21. Генеральный Секретарь говорит также, что он намерен периодически консультироваться с Консультативным комитетом, с тем чтобы последний был информирован о том, как используется эта сумма в 750 000 долларов. Он сам задается вопросом, нельзя ли пойти дальше и потребовать, чтобы расходы, подлежащие по-

- крытию по данной смете, не производились в действительности до тех пор, пока Консультативному комитету не будут даны общие сведения функционального характера.
22. При подготовке этих сведений Секретариат должен учитывать возможности, которыми уже располагает Организация Объединенных Наций. ПРООН имеет возможности, которые могла бы использовать ЮНИДО, например услуги постоянных представителей. Таким образом, можно было бы избежать дорогостоящего дублирования.
23. Дополнительные ассигнования 200 000 долларов на услуги, связанные с подготовкой документации, по-видимому, действительно очень завышены, особенно, если учесть озабоченность ростом объема документации.
24. Представитель Бельгии не имеет намерения преуменьшать важность этой новой организации или принижать ее деятельность. Совсем наоборот. Неопределенные бюджетные суммы, испрашиваемые для ЮНИДО, не сделают ее деятельность более эффективной. Оратор подчеркивает в этой связи, что автономные организационные единицы, на увеличение числа которых сетовал Генеральный Секретарь, характерны именно такой неопределенностью. Введение более строгой финансовой дисциплины в таких автономных единицах было бы важным компонентом политики, направленной на урегулирование проблем границы организационной власти и ответственности, порожденных созданием таких автономных единиц внутри Секретариата.
25. Как и Консультативный комитет, делегация Бельгии надеется, что Совет по промышленному развитию примет все меры, с тем чтобы сохранить расходы на минимальном уровне, устранив тем самым потребность в дополнительных сметах в 1967 году.
26. Касаясь главы XI (Общие расходы) сметы для ЮНИДО, в которой предполагается, что новая организация будет размещена вне зданий Секретариата, представитель Бельгии спрашивает, нельзя ли использовать освободившиеся таким образом помещения для размещения органа, численность персонала которого меньше, чем у ЮНИДО, и для которого в настоящее время снимаются за значительную плату помещения, расположенные вне зданий Секретариата.
27. Поскольку рассматриваемая смета исходит из предположения о том, что центральные учреждения ЮНИДО будут находиться в Нью-Йорке, одобрение бельгийской делегацией сметы для ЮНИДО не означает в данный момент занятия какой-либо позиции по вопросу о центральных учреждениях ЮНИДО или какого-либо ущемления полномочий Второго комитета, занимающегося этим вопросом.
28. Г-н ПАЛАМАРЧУК (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что вопросы, касающиеся административных и финансовых аспектов, а также структурных аспектов деятельности ЮНИДО, особенно важны на данной стадии, когда создается эта новая организация и когда выделяются средства для выполнения возложенных на нее задач. Для того, чтобы имеющиеся в ее распоряжении средства были израсходованы с пользой для дела и с максимальной эффективностью, решение этих вопросов должно отражать особые цели ЮНИДО.
29. К сожалению, доклад Генерального Секретаря не затрагивает вопроса о будущей структуре ЮНИДО. По мнению советской делегации, следует прежде всего позаботиться о предоставлении этой организации немногочисленного, но энергичного и компетентного персонала, состоящего из специалистов, назначаемых, разумеется, в соответствии с принципом справедливого географического распределения и находящегося под гибким руководством. Такая структура позволит наилучшим образом использовать скромные средства. Естественно, что структура ЮНИДО не может быть точно определена до тех пор, пока Совет по промышленному развитию не соберется в начале 1967 года и не выработает программу работы, а также, пока не будет решен вопрос о центральных учреждениях. Поэтому удивляет наличие в докладе Генерального Секретаря оценок, не подтверждающихся ничем, тем более какой-либо резолюцией. Например, по оценке Генерального Секретаря, ЮНИДО требуется в конечном счете около 300 специалистов (А/6481, приложение, пункт 2). Эта цифра ничем не обоснована, она слишком завышена, и лучше иметь небольшой, но высококвалифицированный персонал, чем многочисленный персонал, функции которого неопределенны.
30. Велика не только сумма в 750 000 долларов, к которой будет еще добавлена смета, вытекающая из решений, которые должны быть приняты на сорок третьей сессии Экономического и Социального Совета в 1967 году, но слишком велика и общая смета для ЮНИДО. Сокращения, рекомендованные Консультативным комитетом, недостаточны. Пятый комитет должен пойти дальше, рассмотреть все возможности дополнительной экономии и соответственно урезать смету для ЮНИДО. Хотя эта возможность не упоминалась в докладе Генерального Секретаря, советская делегация считает, что передача ЮНИДО некоторых отделов Департамента по экономическим и социальным вопросам, например Отдела ресурсов и транспорта, способствовало бы экономии и успешной деятельности ЮНИДО.
31. Г-н НАДИМ (Иран) напоминает, что во время обсуждения вопроса, связанного с созданием ЮНИДО, в Экономическом и Социальном Совете, а также во Втором комитете делегация Ирана подчеркивала большие надежды, возлагавшиеся развивающимися странами на этот новый орган, а также фундаментальную роль, которую он может сыграть в содействии их экономическому росту. Иранская делегация считает,

что для того, чтобы ЮНИДО могла справиться со своими многочисленными и сложными задачами, ей следует предоставить необходимые средства. Поэтому делегация с удовлетворением отмечает, что Генеральный Секретарь безотлагательно рассмотрел вопрос об ассигнованиях, которые понадобятся новому органу для того, чтобы начать работу в скором будущем. Подобным же образом, следует поблагодарить Консультативный комитет за его рекомендации по этому вопросу. Иранская делегация не намерена их оспаривать. Однако она считает, что смета носит лишь предварительный характер и что общая сумма, требующаяся ЮНИДО, не будет известна, пока не соберется Совет по промышленному развитию, не будут созданы вспомогательные органы и выработана программа работы. Учитывая важность ЮНИДО для развивающихся стран, делегация Ирана надеется, что, если ассигнования окажутся недостаточными, Генеральный Секретарь незамедлительно предоставит ЮНИДО возможность получить необходимые средства, даже если это потребует испрашивания дополнительных фондов в 1967 году. В пункте 26 доклада Консультативный комитет подчеркнул, что нужно поддерживать расходы на минимальном уровне, однако следует надеяться, что Совет по промышленному развитию будет в состоянии создать необходимые вспомогательные органы и выработать любую такую программу очередности, которую он сочтет необходимой.

32. Касаясь недавних решений ЭКАДВ относительно промышленного развития Азии и Дальнего Востока — вопроса, затронутого представителем Японии (1132-е заседание), представитель Ирана напоминает, что, по мнению Генерального Секретаря (A/6481, пункт 66), нет никакого противоречия между рекомендациями ЭКАДВ и функциями и обязанностями ЮНИДО. Поэтому следует надеяться, что, как только будут решены проблемы координации, эти рекомендации будут выполняться без задержки, а секретариат ЭКАДВ будет расширен.

33. Г-н БЫКОВ (Украинская Советская Социалистическая Республика) полагает, что в докладе Генерального Секретаря дана очень неполная картина административных и финансовых последствий создания ЮНИДО. Украинская делегация ни в коей мере не ставит под вопрос потребность в определенных расходах. Она также полностью сознает значение этой новой организации для развивающихся стран, однако это еще один повод для соблюдения строгой бюджетной дисциплины. Эффективность деятельности персонала ЮНИДО будет зависеть от работности ее отделов и контактов, которые она сможет установить с различными отделами Секретариата.

34. Касаясь приложения к докладу Генерального Секретаря, в котором дается общая структура секретариата ЮНИДО, представитель Украинской ССР говорит, что содержащееся в нем об-

щее описание функций не раскрывает с достаточной ясностью, каким образом будут связаны между собой ее различные отделы. Кроме того, в этом приложении не говорится, какие отделы Секретариата Организации Объединенных Наций подлежат передаче ЮНИДО. Чтобы с самого начала избежать дублирования, надо тщательно разработать структуру ЮНИДО.

35. Украинская делегация несколько удивлена тем, что Генеральный Секретарь запрашивает сумму в 750 000 долларов на покрытие расходов на дополнительный персонал, не указывая, как будет распределяться эта сумма. Представляется неразумным выделять столь крупную сумму на программы, которые еще не одобрены. Поэтому данную цифру следует сократить. Кроме того, в докладе Генерального Секретаря не говорится подробно относительно столь важного вопроса, как возможное создание 300 новых постов категории специалистов, не считая соответствующего количества постов категории общих служб. Делегация Украинской ССР считает, что сокращение, рекомендуемое Консультативным комитетом, слишком мало. Она не отрицает, что дополнительные расходы необходимы. Она выступает против расходов, которые основаны не на точных расчетах или тщательном анализе, а на предположениях и соображениях общего характера.

36. В заключение представитель Украинской ССР подчеркивает, что структура и финансирование ЮНИДО — исключительно важные вопросы, которые нельзя решать поспешно.

37. Г-н УОЛДРОН-РАМСЕЙ (Объединенная Республика Танзания) напоминает, что делегация его страны участвовала в работе Специального комитета Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и наряду с другими делегациями подчеркивала необходимость разграничения оперативных и административных расходов этой организации. Вопрос о финансировании ЮНИДО был, в конце концов, с большим трудом решен на основе компромисса, предусматривающего, что добровольными взносами для этой цели будет распоряжаться Генеральный Секретарь, а деятельность организации будет также финансироваться через ее участие в ПРООН. Развивающиеся страны пришли к выводу в то время, что целесообразнее было бы созвать конференцию, где страны взяли бы на себя соответствующие обязательства. Была достигнута договоренность, что административная и исследовательская деятельность новой организации будет финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

38. Некоторые делегации заявили, что доклады Генерального Секретаря и Консультативного комитета вызывают у них определенные опасения. В частности, бельгийская делегация поставила под вопрос обоснованность цифр, содержащихся в главах I, II, VII, VIII и IX сметы Генерального Секретаря. По мнению его делегации, смета бы-

ла составлена в соответствии с действующей практикой и отвечает совершенно законному стремлению обеспечить беспрепятственное функционирование вновь созданной организации, но делегация выразила опасения, что некоторые виды деятельности ЮНИДО будут дублировать деятельность Департамента по экономическим и социальным вопросам и добавила, что ЮНИДО могла бы использовать некоторые возможности ПРООН, например услуги постоянных представителей. Это предложение ясно говорит о различии позиций развивающихся стран. Хотя ПРООН так же важна для развитых стран, как и для развивающихся стран, последние выступили против того, чтобы ЮНИДО использовала услуги ПРООН, поскольку ПРООН не отвечает концепциям, которыми они намерены руководствоваться в своем промышленном развитии. ПРООН ведаёт главным образом вопросами инфраструктуры и не предназначена для решения вопросов промышленного развития. Кроме того, развитые страны, в частности Бельгия, всегда отвергали идею расширения круга ведения ПРООН, с тем чтобы она охватывала деятельность, связанную с промышленным развитием. Однако сотрудничество с ПРООН не исключается полностью.

39. Далее, развивающиеся страны не согласны с представителем СССР в том, что Отдел ресурсов и транспорта должен быть передан ЮНИДО. Главное — это обеспечить тесное сотрудничество между новым органом и другими органами Организации Объединенных Наций. Делегация Танзании считает, что Генеральный Секретарь должен иметь возможность подбирать экспертов, которые могут понадобиться оперативным отделам новой организации. Она надеется также, что Директору-распорядителю ЮНИДО будет предоставлена полная свобода в вопросах набора персонала. Хотя пожелание бельгийского представителя, чтобы Генеральный Секретарь удерживал расходы на минимальном уровне, вполне понятно, Генеральный Секретарь, очевидно, не может предопределять решения Совета по промышленному развитию.

40. Предложение делегаций СССР и Украины о сокращении суммы в 750 000 долларов, которую Генеральный Секретарь включил для покрытия расходов на услуги дополнительного персонала, вряд ли согласуется с обычной позицией социалистических стран. На сорок первой сессии Экономического и Социального Совета именно эти страны выражали пожелание, чтобы новая организация была в состоянии делать все, что, по их мнению, необходимо в области международного сотрудничества. Именно эти страны заявляли, что ЮНИДО не должна заниматься исключительно вопросами индустриализации и что социалистические страны должны с ее помощью предоставлять возможность обучения гражданам развивающихся стран. Трудно примирить эти заявления с утверждением, что Директору-распорядителю не понадобится дополнительный

персонал. Поэтому представитель Танзании призывает делегации СССР и Украины отказаться от своего требования насчет сокращения этой суммы.

41. Что касается персонала этого нового органа, то оратор надеется, что можно будет подобрать высококвалифицированных лиц и в то же время не увеличивать штат сверх необходимого уровня. Главная задача новой организации — обеспечение эффективности работы. Представитель Танзании надеется также, что набор персонала в ЮНИДО не будет проводиться так же, как проводится набор персонала Секретариата Организации Объединенных Наций. Персонал ЮНИДО должен набираться на возможно более широкой географической основе, и в ней должны быть представлены на всех должностных уровнях все континенты. Поскольку делегация Танзании придает этому вопросу большое значение, она будет очень пристально следить за ходом его решения.

42. В заключение представитель Танзании выражает надежду, что Пятый комитет рассмотрит доклад Генерального Секретаря (А/6481) и рекомендации Консультативного комитета (А/6493) в благожелательном духе.

43. Г-н СИСС (Сенегал) говорит, что он полностью разделяет взгляды танзанийского представителя — весьма важно, чтобы эта новая организация располагала всеми требующимися ей средствами.

44. Смета дополнительных расходов, представленная Генеральным Секретарем, в большей своей части оправдана, поскольку она касается таких вопросов, как сессии и заседания Совета по промышленному развитию, а также расходов на документацию и оплату сверхурочной работы. Предложение Генерального Секретаря о включении суммы в 750 000 долларов для покрытия расходов на услуги дополнительного персонала, разумеется, выходит за рамки принятой практики. Однако, как указал иранский представитель, действительный общий объем потребностей ЮНИДО нельзя установить до тех пор, пока Совет по промышленному развитию не проведет своей первой сессии. Лишь после того, как этот орган рассмотрит предложения Генерального Секретаря, можно будет определить потребности ЮНИДО на 1967 год, а Консультативный комитет будет в состоянии изучить все финансовые последствия ее создания. Хотя Пятый комитет должен в самую первую очередь принимать во внимание доклад Специального комитета экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений (А/6343), не следует забывать, что этот Комитет не только не отказался от идеи дополнительных расходов, а, напротив, предложил (там же, пункт 41), чтобы для этой цели в бюджет была включена специальная статья. Делегация Сенегала будет голосовать за рекомендации Консультативного коми-

тета, однако она считает, что метод, предложенный Генеральным Секретарем, не является идеальным. Хотя новая организация и должна получить всю финансовую поддержку, в которой она нуждается, важно, чтобы запросы об ассигнованиях представлялись обычным путем.

45. Что касается персонала новой организации, то оратор поддерживает заявление представителя Объединенной Республики Танзании. С одной стороны, важно придерживаться принципа географического распределения, а с другой, прежде чем набирать новый персонал, следует в максимальной степени использовать персонал Центра по промышленному развитию.

46. Г-н Ш. К. СИНГХ (Индия) одобряет замечания представителей Ирана, Объединенной Республики Танзании и Сенегала. Он хотел бы воздать должное Комиссару по промышленному развитию за то, как тот осуществил инструкции Специального комитета Организации Объединенных Наций по промышленному развитию о расширении центра по промышленному развитию и превращении его в автономный орган в рамках Организации Объединенных Наций. Пятый комитет должен помнить, что он не создает совершенно новый орган, а скорее преобразует уже существовавший орган в новый, который в сотрудничестве со специализированными учреждениями, региональными экономическими комиссиями и ЮНКТАД будет заниматься главным образом практической деятельностью.

47. Следовательно, Комитет должен не одобрять максимальную сумму в 5 200 000 долларов на общие расходы ЮНИДО в 1967 году, а изучить возможность увеличения на 1 448 400 долларов ассигнований, испрашиваемых Генеральным Секретарем на деятельность Центра по промышленному развитию. Представитель Сенегала подчеркнул, что эта процедура необычна. Тем не менее, она оправдана в свете того, что Совет по промышленному развитию еще не собирался и пока нет возможности установить соответствие сметы Генерального Секретаря и Комиссара по промышленному развитию той программе работы, которую этому Совету еще предстоит принять. Ассигнования по различным разделам бюджетной сметы на 1967 год, весьма вероятно, могли быть определены в некоторой степени произвольно. Нельзя также предвидеть, будет ли Совет по промышленному развитию испрашивать дополнительные ассигнования. Если такие ассигнования будут сочтены необходимыми, их следует предоставить, ибо, в противном случае, получится, что Центр по промышленному развитию бесполезно затратил время, усилия и средства, уже ассигнованные ранее.

48. Генеральная Ассамблея всегда оказывала единодушную поддержку деятельности Центра по промышленному развитию. Представитель Индии выражает надежду, что она окажет аналогичную поддержку и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию. Пред-

ставитель Индии удовлетворен тем, что центральные учреждения ЮНИДО будут, предположительно, находиться в одной из развивающихся стран, и он надеется, что, располагая свободой действий, как это предусмотрено в рекомендациях Консультативного комитета, Совет по промышленному развитию сможет продолжать осуществление своей программы, не обращаясь к Генеральному Секретарю с просьбой о предоставлении дополнительной сметы для него в 1967 году. В надежде на это, он поддерживает рекомендации Консультативного комитета.

49. Г-н САНУ (Нигерия) разделяет взгляды представителей Ирана, Объединенной Республики Танзании, Сенегала и Индии. Он сожалеет, что Председатель не представил этого доклада Комитета и что Комиссар по промышленному развитию не сделал заявления, ибо тогда у членов Пятого комитета сложилось бы более ясное представление об обстановке.

50. Наблюдается тенденция забывать, что ЮНИДО — это результат усилий развивающихся стран по созданию организации, которая должна заниматься исключительно вопросами промышленного развития. Эти страны хотели, чтобы этот орган обладал всеми полномочиями, однако из-за позиции развитых стран им пришлось пойти на компромисс. Предполагается, что ЮНИДО возьмет на себя функции Центра по промышленному развитию и что она должна активизировать, сконцентрировать и ускорить усилия Организации Объединенных Наций в области промышленного развития. Разумеется, она продолжит программы, начатые Центром по промышленному развитию.

51. Вследствие общего желания продолжать выполнение поставленной задачи существует мнение, что персонал Центра по промышленному развитию может быть использован до выработки Советом по промышленному развитию структуры и программы ЮНИДО, что сумма, предусмотренная для Центра, может быть просто перенесена в новый раздел 21 и что дальнейшие расходы должны производиться только с одобрения Консультативного комитета. Однако в этом случае Генеральному Секретарю придется представить дополнительную смету, а общее мнение таково, что дополнительных смет следует избегать. Более того, в этом случае Консультативный комитет призван взять на себя ответственность, далеко выходящую за пределы его полномочий, ибо он не должен подменять Генеральную Ассамблею. Следовательно, необходимо предоставить достаточные средства, с тем чтобы этот новый орган мог функционировать, не прибегая без основания к дополнительным сметам.

52. Чтобы первое заседание Совета по промышленному развитию было успешным, надо провести серьезную подготовительную работу. Необходимо взвесить задачи Центра по промышленному развитию, подготовить документацию, касающуюся структуры нового органа, и создать соответствующий секретариат, с тем чтобы этот

орган мог функционировать. Таким образом, само создание ЮНИДО вызывает необходимость в дополнительном персонале и расходах.

53. Напоминая, что ЮНКТАД создавалась при аналогичных обстоятельствах, он соглашается с представителем Сенегала, что Консультативному комитету следовало бы учесть все эти факты. Во всяком случае, Пятый комитет должен позаботиться о том, чтобы ЮНИДО имела необходимые для начала своей деятельности средства. Он поддерживает рекомендации Консультативного комитета и выражает надежду, что, в отличие от того, что произошло в случае с ЮНКТАД, вопрос о структуре ЮНИДО будет решен с учетом существующей классификации должностей в Секретариате. Он также надеется, что вся документация ЮНИДО будет поставлена под контроль Издательской коллегии.

54. Г-н СИЛЬВЕЙРА ДА МОТА (Бразилия) подчеркивает, что его страна принимала активное участие в работе, завершившейся созданием ЮНИДО, и он полностью согласен с предыдущими ораторами и также уверен в успехе будущей деятельности этого нового органа. Он выражает надежду, что эта деятельность принесет удовлетворение всем, и поддерживает рекомендации Консультативного комитета, считая, что они способствуют этому.

55. Г-н ИЛИЧ (Югославия) напоминает, что делегация его страны работала в Специальном комитете по созданию Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и принимала участие в соответствующих подготовительных мероприятиях. Отдавая себе полный отчет в том, что перед ЮНИДО стоят огромные задачи и что развивающиеся страны связывают с ней большие надежды, он уверен, что этот новый орган будет обеспечен средствами, достаточными для начала его деятельности в самое ближайшее время. Ассигнования испрашиваются несколько необычным путем, но для этого есть основания: предстоит принять еще много решений и запланировать новые мероприятия; поэтому делегация Югославии намерена поддержать все дополнительные ассигнования, которые предназначены послужить делу укрепления этого нового органа.

56. Г-н ТАИ (Малайзия) говорит, что раньше новые организации иногда создавались бессистемно и что будущая структура ЮНИДО должна быть тщательно разработана. Довольно большое число стран стремятся избежать трудностей, но они не должны забывать о том, что, если страны-участницы хотят извлечь максимальные выгоды из деятельности ЮНИДО, они должны прежде всего создать новую инфраструктуру.

57. Г-н ФАКИХ (Кения) безоговорочно поддерживает создание ЮНИДО. Он подчеркивает, что при наборе персонала для этой организации должен строго соблюдаться принцип справедливого географического распределения. Будучи новым органом, ЮНИДО должна наиболее точно отражать состав Организации Объединенных Наций, и тот факт, что уже подобраны некоторые сотрудники, не должен приводиться в качестве аргумента против такой практики подбора персонала.

58. Дополнительное ассигнование 45 000 долларов было испрашено на содержание помещения и оборудования; но решение этого вопроса зависит от того, где будут находиться центральные учреждения ЮНИДО — в Нью-Йорке или в каком-либо ином месте.

59. Г-н ФИНГЕР (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация всегда поддерживала мероприятия по промышленному развитию вообще и создание ЮНИДО в частности. Так же, как и многие другие делегации, она хотела бы иметь в своем распоряжении новые и более точные данные, но она, тем не менее, поддерживает рекомендации Консультативного комитета и верит в то, что Генеральному Секретарю не придется представлять дополнительную смету на 1967 год.

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету доложить Генеральной Ассамблее следующее об административных и бюджетных последствиях создания ЮНИДО:

«Пятый комитет принял единодушное решение информировать Генеральную Ассамблею о том, что принятие проекта резолюции, представленного Вторым комитетом в его докладе относительно создания Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (А/6508, пункт 12), следующим образом отразится на бюджетной смете на 1967 год:

a) в бюджетную смету на 1967 год вводится новый раздел, 21, касающийся ЮНИДО,

b) ассигнования по разделам 2, 3, 4, 5, 6, 8, 10 и 11 бюджетной сметы на 1967 год в общей сумме 3 751 600 долларов переводятся в этот новый раздел;

c) потребуется новое ассигнование в сумме 1 448 400 долларов; таким образом, ассигнование для целей ЮНИДО по новому разделу 21 составит общую сумму в 5,2 миллиона долларов».

Решение принимается.

Заседание закрывается в 13 час.